

N°29
MARS-AVRIL 2000

NEWSLINK

LES NOUVELLES DE MAGHTECH

C L E R S E - T M C

Numéro Spécial Conférence MAGHTECH'2000

SOMMAIRE

□ Editorial

- | | |
|---|---|
| □ Dimension solennelle | □ Satisfaction et remerciements |
| □ Participants | □ Nouveau membres |
| □ Les partenaires | □ Prochaine Conférence MAGHTECH'2002 |
| □ Les sponsors | □ Mentions spéciales |
| □ Langues | □ Informations Diverses |
| □ Les activités annexes | □ Visites |
| □ Publications | □ Rappel |
| □ La logistique | □ Recommandations |
| □ Le côté festif | |
| □ Les moyens audio-visuels | |
| □ Le Comité Scientifique International | |
| □ La couverture médiatique | |

Coordination internationale du Réseau Maghtech : Prof. Abdelkader Djeflat, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université des Sciences et Technologie de Lille, 59655 Villeneuve d'Ascq cedex, France, Tel: (03) 20 33.71.03 Fax: (03) 20.43.66.55 Email: abdelkader.djeflat@univ-lille1.fr

□ EDITORIAL

Les lampions se sont éteints sur la conférence Maghtech'2000 , mais la lumière continue : c'est ainsi qu'on aimerait penser à la IVème conférence internationale du réseau qui s'est tenue à Oran les 16-18 Avril.

C'est une conférence qui a marqué une première étape, une étape de confirmation de l'existence d'un projet, d'un vœux collectif, un rêve devenu réalité qu'est le réseau Maghtech.

Pour les collègues qui ont assisté, ils auront vu le réseau en pleine action :

-affrontements de concepts d'idées et de définitions , -confrontation de méthodologies de boîte à d'outils théoriques et comparaisons d'expériences et de terrains aussi variés que ceux d'Algérie, de Mauritanie, du Maroc, de la Tunisie ou bien du Japon. -échange entre praticiens et universitaires, entre chercheurs et entrepreneurs impliqués dans des discussions durant les différentes pauses café et déjeuner, -promotion de jeunes chercheurs dans un atelier spécial Maghtech junior. - harcèlement des journalistes dans les coulisses qui ont longuement interviewé les conférenciers.. Du style formel des dîners officiels aux discussions à bâton rompu dans les coulisses. Des retrouvailles après tant d'années de séparation qui ont renforcé la convivialité de la rencontre. Des ballades en ville ou sur la Côte pour découvrir les charmes d'Oran. Des expositions d'ouvrages et des travaux du réseaux..... C'est tout cela le réseau Maghtech qui a ainsi exposé aux invités et visiteurs toutes ses potentialités

L'engouement de la communauté scientifique maghrébine, et en particulier algérienne qui était la plus importante en nombre, a montré tout l'intérêt pour le réseau de continuer à animer ses conférences avec tous les

acteurs de la société : décideurs chercheurs et étudiants. Le processus cumulatif tant recherché semble donner ses fruits. Ceci se reflète d'abord au niveau de l'organisation qui de l'avis de tous a été impeccable. Il se reflète au niveau de la pluridisciplinarité (12 champs disciplinaires représentés) et un approfondissement du débat. Il se reflète également au niveau de la participation aussi bien maghrébine (la Mauritanie participe pour la première fois avec une communication) qu'internationale (5 pays du Nord représentés). Il se reflète enfin au niveau de l'implication des praticiens (la plus forte participation depuis la création du réseau). La contribution financière de la part d'institutions locales dans les projets de Maghtech a été encore une fois sollicitée. Elle est un gage de crédibilité des actions du réseau et son enracinement dans son environnement. A la suite du Gouvernorat et de la Mairie de Sfax, de la Mairie de Rabat Agdal, du Conseil Régional Nord Pas de Calais, la Wilaya d'Oran a joué un rôle important dans la mise en oeuvre de cette conférence. Ceci traduit encore une fois le fort enracinement institutionnel local du réseau en plus de son envergure internationale. Il constitue de ce fait un exemple incontestable de coopération décentralisée durable.

Ce numéro spécial " Conférence Maghtech'2000 " a été lancé avant le numéro spécial Tunisie, qui était programmé pour fixer les souvenirs encore frais de la conférence. Nos amis tunisiens comprendront sans aucun doute ce décalage et nous en excuserons.

Abdelkader DJEFLAT

□ COTE OFFICIEL

Placée sous le Haut patronnage de **Monsieur le Président de la République Algérien, Abdelaziz Bouteflika**, la conférence Maghtech'2000 s'est ouverte par un discours prononcé en son nom par Monsieur le Wali (Préfet) de la Wilaya d'Oran qui a aussi prononcé un discours en son nom propre. Toutes les autorités locales et territoriales étaient représentées : le Président de l'Assemblée de la Wilaya, le Maire d'Oran, les chefs de Daïra (sous préfectures etc.)

Les autres discours d'ouverture ont été ceux de Mr. Abbou Président du Comité d'organisation de la conférence et de Mr. Abdelkader DJEFLAT au nom du Conseil Scientifique International qu'il préside.

Assistait à l'ouverture une délégation Française du Conseil Régional du Nord Pas de Calais composée de Mme Françoise Dal d'Odile Dufly et de Maurice Baudoux Directeur Général Adjoint de l'Agence Régionale de Développement (ARD).

□
□□

□ PARTICIPANTS

Quelques données concernant la participation à la conférence Maghtech'2000
Total participants à l'ouverture estimé à : 200
les communicants: 44
les participants sans communication : 21
Les invités : 140
Les communicants étaient répartis comme suit :

Algérie : 24
Maroc : 2
Tunisie : 4
Mauritanie : 1
France : 9
Hollande : 1
GB : 2
USA : 1

Les universités algériennes :

Es Sénia, USTO (Oran) , Sidi Bel Abbès, Sétif ; Annaba, Constantine.

□
□□

□ LES PARTENAIRES

La Conférence a été organisée en partenariat avec la wilaya (Préfecture) d'Oran qui en a fourni l'essentiel des financements. Le Comité scientifique et le Comité d'organisation lui expriment toute leur reconnaissance et gratitude.

□
□□

□ LES SPONSORS

De nombreux sponsors auxquels nous exprimons nos remerciements ont aidé à couvrir les dépenses engagées pour la conférence :

en Algérie :

La Wilaya d'Oran
L'USTO
Les entreprises CCS, SINAL, Purif-Eaux, Micro 2000, Agro-Industrie. Le Musée d'El Moudjahid
Les journaux : le Quotidien, d'Oran, La Voix de l'Oranie.

en France :

-l'USTL, vice-présidence à la coopération

-le faculté des Sciences
économiques et sociales
-le Conseil Régional du Nord Pas
de Calais
-l'Agence Régionale de
Développement

au Maroc :

-Le Secrétariat d'Etat à la
Recherche

en Tunisie :

-la FSEG et l'université de Sfax

-en Mauritanie : l'université de
Nouakchott.

L'institut Cervantes d'Oran a financé
des pages publicitaires concernant la
conférence dans le journal : Le Monde
et fourni des moyens
logistiques : qu'il en soit vivement
remercié

□
□□

□ LANGUES

La conférence s'est déroulée
indifféremment en langue Arabe et en
Français mais compte tenu de la
participation internationale de pays non
arabophones et le manque
d'interprétariat, les communications ont
été faites pour la majorité en langue
française.

□
□□

□ LES ACTIVITES ANNEXES

**EXPOSITION DES TRAVAUX
MAGHTECH :** le stand de
MAGHTECH bien qu'en position
défavorable dans le hall des
expositions a attiré beaucoup de
visiteurs. Y ont été exposés les
ouvrages de Maghtech, les volumes de
la Newslink, la revue Etudes
Maghrébines ainsi que d'autres
travaux.

**EXPOSITION DES TRAVAUX DE
MEMOIRE :** Les différentes
institutions de formation ont exposé
des mémoires et travaux d'étudiants
qui ont pour thème la question de
l'eau.

VENTE D'OUVRAGES de la
maison d'édition : Ibn Khaldoun

□
□□

□ PUBLICATIONS



En marge 2 travaux ont été diffusés :

-Le recueil des résumés de la
conférence d'une cinquantaine de pages
et qui comporte pas moins de 52
résumés de communications.

NOUVELLE PUBLICATION DU RESEAU MAGHTECH

**Les Actes de la Conférences
MAGHTECH'98** viennent de paraître.

Titre : “ *L’Innovation au Maghreb :
Enjeux et Perspectives* ”

sous la direction de : Abdelkader
DJEFLAT, Riadh ZGHAL & Mohamed
ABBOU

Editions : Ibn Khaldoun , 406 pages

Quatre parties : partie 1 : Enjeux
théoriques et globaux de l’innovation
dans un contexte en transition ; partie 2 :
Systemes nationaux d’innovation et
enjeux de la globalisation ; partie 3 :
stratégies d’entreprise et innovation au
Maghreb, partie 4 : Ressources
humaines partie 5 : Culture et process
d’innovation partie 6 : Innovation et
spécificités sectorielles.

Ont participé à cette publication pas
moins de 28 auteurs dont les noms
suivent : Abdelkader Djeflat, Antoine
Zahlan, Riadh Zghal, Muzammel Huq,
Mohamed Abbou, Hartmut Elsenhans,
Mehdi Lahlou, Jacques Perrin, Bertrand
Bellon & Anne Plunket, Bernadette
Madeuf, Abdelmajid Aït Habouche,
Christian Sches, Houari Mohamed &
Fethi Attia, Nabil Mzoughi, Ahmed
Slaïmi, Djamil Chaabouni, Habib Affes,
Azzedine Akesbi, Asma Ammar, Malik
Mébariki, Adda Boudjellal, Leïla
Hamdane, Ahmed Benchehida, Nacéra
Zellal, Mohamed Benfrid, et Méziane
Aguercif.

La Publication a été subventionnée par la
wilaya d’Oran.

□
□□

□ LA LOGISTIQUE

Le musée du Moudjahid qui a abrité
la Conférence Maghtech’2000 s’est
avéré un lieu convivial pour le
déroulement des travaux. Une salle de
500 places et 4 salles d’ateliers
pouvant accueillir jusqu’à 50
personnes ont permis de donner des
conditions idéales de travail.

Un traiteur s’est bien tiré d’affaires
pour préparer les déjeuners sur place.

Un stand à journaux et revues : a
permis surtout de suivre les articles
relatifs à la conférence au jour le jour,
un service apprécié par beaucoup de
participants.

□
□□

□ LE COTE FESTIF

Le côté festif a été marqué par
plusieurs évènements dont les
principaux :

Le Dîner de Gala offert par Mr le
Wali d’Oran le premier jour de la
conférence. En plus de la cuisine
locale offerte, la troupe du
conservatoire de la ville d’Oran a joué
un répertoire de musique classique
universelle, de musique andalouse et
orientale et l’inévitable musique
oranaise.

Le dîner offert par le directeur de
l’ENSET au restaurant

La photo de famille prise après la
clôture et qui a réuni plus d’une
centaine de personnes dans le théâtre
de plein air du musée du Moudjahid.

□
□□

□ LES MOYENS AUDIO-VISUELS

Grâce à une aide appréciable de l'USTO (Université des Sciences et Technologies d'Oran) des équipements audio visuels sophistiqués ont été mis à la disposition des conférenciers.

Mr. Yagoubi conservateur de l'USTO a joué un rôle central dans ce processus et mérite nos plus vifs remerciements.

□
□□

□ LE COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL

Comme il est de tradition, le Comité Scientifique International s'est réuni en marge de la conférence internationale sous la Présidence du Professeur Abdelkader Djeflat. Trois nouveaux membres ont été admis : Prof. Hacène Lazreg (Algérie), Prof. Mehdi Amrani Souhli (Maroc) Prof Ahmed Ragel (Mauritanie). Les autres membres sont anciens Dr. Malik Mébarki, Dr. Mohamed Abbou, et Prof. Antoine Zahlan. Les membres absents ont été excusés.

Le CSI a :

-exprimé sa satisfaction avec le déroulement de la conférence Maghtech'2000 et félicité le Comité d'organisation et son président

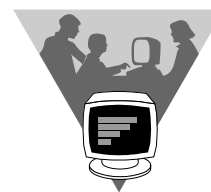
-défini les actions de valorisation des résultats de la conférence

-défini le thème, le lieu, et la date de la conférence..

Les résultats partiels de la réunion du CSI ont été publiquement annoncées durant la séance de clôture de la conférence Maghtech'2000 par son président.

- □
□□

□ LA COUVERTURE MEDIATIQUE



On peut déclarer la conférence Maghtech la plus couverte médiatiquement de toutes les conférences tenues jusqu'à l'heure actuelle.

La Presse écrite : une couverture sans précédent de la conférence Maghtech '2000. Pas moins de sept journaux, étaient présents en continu. Les journaux mobilisés sont : El Watan, Le Quotidien,

El Khabar, La voix de l'Oranie, le Monde, Le Maghreb, et La Tribune de l'Ouest.

La Télévision Algérienne, qui diffuse sur satellite, a retransmis des extraits de la séance d'ouverture en différé.

La radio nationale, chaîne 1, a diffusé des avis et entretiens avec beaucoup de participants et a organisé une table ronde sur Eau et Nouvelles technologies de même que la radio locale.

□
□□

**□ SATISFACTION ET
REMERCIEMENTS**

.Reçus de :

- la Délégation du Nord Pas de Calais,
- du Directeur Général Adjoint de l'ARD
- du représentant de la Chambre de commerce Française à Alger
- du Professeur Germak du CNAM de Paris plusieurs
- des professeurs Zellal et Oufriha de l'université d'Alger.
- du Professeur Ahmed Ragel
- du professeur Antoine Zahlan
- du professeur Mehdi Amrani du Maroc
- de Mr. Hamdi Lotfi de Marseille Innovation

□
□□

□ NOUVEAUX MEMBRES

MAGHTECH accueil pour la 1^{ère} fois la Mauritanie grâce à la présence du professeur Ahmed Ragel qui représente le réseau à Nouakchott.

Une campagne de recrutement de nouveaux membres sera lancée en direction de l'USTO à la suite de l'accord passé avec son Recteur. Beaucoup de participants ont émis le vœu d'être membre du réseau.

□
□□

**□ PROCHAINE CONFERENCE
MAGHTECH'2002**

Le comité scientifique a arrêté la prochaine conférence MAGHTECH'2002. Un thème formulé provisoirement " **NTIC, Valorisation de la recherche et les défis de l'Economie de la connaissance au Maghreb** "

Deux pays sont présentés en attendant l'examen des dossiers de candidature : la Mauritanie (Nouakchott) et le Maroc (Ifrane ?)

La période : probable c'est comme les années passées les 16/17/18 Avril 2002.

□
□□

□ MENTIONS SPECIALES

A tous les collègues et invités qui ont réussi à arriver malgré la grève et qui l'ont subie différemment, nous leur

rendons hommage pour leur tenacité et bravoure.

Plusieurs voies ont été utilisées pour arriver à la conférence compte tenu de la grève des aiguilleurs du ciel d'Air Algérie qui ont perturbé le trafic aérien

5 heures d'attente à Paris Charles de Gaulle. Une nuit à Alger chez des amis, dans un hôtel pas avec un confort souhaitable dans l'enceinte même de l'aéroport.

-à l'étudiant Yoshida du Japon qui a organisé son voyage en un temps record et a participé à la conférence avec sa femme.

-A Hocine Belguendouz, membre du comité d'organisation et du secrétariat permanent. Son abnégation, dynamisme et dévouement ont grandement contribué à la réussite de la conférence. Ses attentes à l'aéroport, l'utilisation de sa propre voiture sont les manifestations de son degré d'engagement vis à vis du réseau et de la conférence.

Aux invités qui ont eu à expérimenter le " Stress Hydrique " dans leur lieu de résidence. Ils se sont retrouvés privés d'eau pour une courte période fort heureusement. Ils ont pu ainsi comparer la théorie à la pratique.

L'équipe des secrétaires du Secrétariat Permanent pour leur dédication et longues heures de travail.

□
□□

□ INFORMATIONS DIVERSES

Comme l'a souligné Mohamed Abbou lors de l'ouverture, la conférence Maghtech'2000 a été programmée pour se tenir en Algérie depuis 1994 ; une prévision et un défi relevés par les organisateurs.

□
□□

□ VISITES

-à la Chambre de Commerce d'Oran et son directeur Mr Mohamed Boumedmed a reçu messieurs Mehdi Amrani, Maurice Baudoux et Abdelkader Djeflat. Des perspectives de coopération intéressantes Algérie-France et Algérie-Maroc ont été discutées.

-à l'USTO qui a étonné les visiteurs par sa taille majestueuse et ses espaces : une réflexion d'un visiteur " On se sent tout petit face à l'immensité du savoir "

-au laboratoire du Professeur Mériem Kaid-Harche où l'innovation concernant la production de papier a vu le jour.

-aux bureaux du secrétariat Permanent Maghtech à la cité du chercheur.

□RAPPEL

□

↗ Le réseau MAGHTECH a changé de site web depuis octobre 1999 ; vous vous pouvez visiter le nouveau site à l'adresse suivante : <http://WWW.fraternet.org/maghtech/index.htm>

□

↗ Les lecteurs qui ne l'ont pas fait encore et qui souhaitent recevoir la Newslink par courrier électronique sont priés de nous faire parvenir leur email à l'adresse suivante : *abdelkader.djeflat@univ-lille1.fr*

□

↗ **Le volume II de la Newslink** (n°10 à n°20) vient d'être édité par le bureau de coordination à Lille. Les lecteurs qui souhaitent en avoir des exemplaires sont priés de contacter le secrétariat du bureau Maghtech à Lille.

4ème conférence internationale MAGHTECH 2000: ORAN -
ALGERIE, le 16-17-18 avril 2000

**"POLITIQUES TECHNOLOGIQUES ET DEVELOPPEMENT
SECTORIEL AU MAGHREB: CAS DE L'EAU ET DES
NOUVELLES TECHNOLOGIES"**

RECOMMANDATIONS

Consciente des problèmes quotidiens que vit le citoyen maghrébin en général et le citoyen algérien en particulier, la 4ème conférence internationale de MAGHTECH sur "**Les politiques technologiques et le développement sectoriel au Maghreb: le cas de l'eau et des nouvelles technologies**" s'est penchée objectivement sur ce problème épineux et a, à cet effet, émis les recommandations suivantes:

- 1- Renforcer et rénover les modes de participation relatifs à la gestion des ressources en eau.**
- 2- Renforcer et réaménager le cadre institutionnel en renforçant les interrelations.**
- 3- Renforcer et réorienter les profils de formation pour répondre aux profils spécifiques des technologies de l'eau**
- 4- Mobiliser de façon continue le potentiel scientifique et technique et sa mise à contribution, par exemple dans le cadre d'un Institut de l'eau.**
- 5- Réviser et adapter l'arsenal juridique et réglementaire pour prendre en charge les problèmes de qualité et de protection de l'eau, dans le cadre d'un rapport plus judicieux entre la perception économique et la perception sociale de l'eau.**



CONFERENCE MAGHTECH'2000

Comité d'Organisation

Bureau de Lille

**Cordination internationale
et co-présidence de la conférence**
Prof. Abdelkader DJEFLAT

Assistante :
Amel EL Khabli

Secrétariat :
Delphine Coutelier

Bureau d'Oran

Secrétariat Permanent :
et co-présidence de la conférence
Dr. Mohamed Abbou
Assistante : Soraya Ould Ali

Déroulement des travaux
Prof. Lazreg, Prof. Begacemi,
Prof. Bouziani, Ait-Habouche et
Loukil

Hébergement
Mrs. Ferhat, Bekada,

Communication :
Adda-Boudjellal, Mme Kaid-Harche
Mlle Bouchentouf

Accueil :
Belguendouz,

Secrétariat
Benouis Fatiha

Assistance Médicale
Drs. Nadji, Boudjellal & Tarchaoui



◆ FORMULAIRE DE CONTRIBUTION

Formulaire de contribution/ collecte d'informations pour la lettre Newslink

Veillez nous faire parvenir le plus vite possible les informations concernant vos travaux scientifiques de manière à les inclure dans le prochain numéro de Newslink.

Nom :

Prénom :

Institution :

1°) **Publications**

- ouvrage (auteurs, titre, maison d'édition, année) :

.....

-articles de

revue :

.....

-travaux non publiés :

.....

.....

2°) **Participation à des manifestations scientifiques (avec ou sans communication)**

- nature de la manifestation (journée d'étude, symposium, table ronde, séminaire, colloque) :

- thème :

- lieu :

- date :

..

- titre de la communication :

3°) **Suggestions concernant la lettre (présentation, contenu, etc...)**

.....

.....

.....

Le Coordonnateur du Réseau

A renvoyer à : Prof. A.Djeflat, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université des Sciences et Technologie de Lille, 59655 Villeneuve d'Ascq cedex, France, Tel: (03) 20 33.71.03 Fax: (03) 20.43.66.55 Email: abdelkader.djeflat@univ-lille1.fr



CONFERENCE MAGHTECH'2000

Comité d'Organisation

Bureau de Lille

**Cordination internationale
et co-présidence de la conférence**
Prof. Abdelkader DJEFLAT

Assistante :
Amel EL Khabli

Secrétariat :
Delphine Coutelier

Bureau d'Oran

Secrétariat Permanent :
et co-présidence de la conférence
Dr.Mohamed Abbou
Assistante : Soraya Ould Ali

Déroulement des travaux
Prof. Lazreg, Prof. Begacemi,
Prof. Bouziani, Ait-Habouche et
Loukil

Hébergement
Mrs. Ferhat, Bekada,

Communication :
Adda-Boudjellal, Mme Kaid-Harche
Mlle Bouchentouf

Accueil :
Belguendouz,

Secrétariat
Benouis Fatiha

Assistance Médicale
Drs. Nadji, Boudjellal & Tarchaoui

